



WOODSHOW

International Wood & Wood Machinery Show

www.dubaiwoodshow.com

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ

1. Заявяване на участие и предоставяне на изложбена площ и типови щандове

Фирма „Strategic Marketing & Exhibitions“ е единствен собственик и организатор на изложбата Dubai Woodshow2012. Всички фирми и организации с предмет на дейност, съответстваща на номенклатурата на изложбата, могат да участват в нея. Участие се заявява със съответния формуляр (договор) на организаторите при условията, регламентирани по-долу. За твърда резервация се считат само тези заявки, които са придружени от плащане на 50% от стойността на заявената площ/щанд. Без банков документ за платени 50% от наема на площта/щанда няма да бъде предоставяна площ.

Ако клиентът не преведе сумата до 10 дни след получаването на фактура, неговата заявка за участие автоматично се анулира и площта му се счита за свободна.

Изложители с неплатени фактури или други неплатени суми от предишни участия няма да се допускат да участват, докато не се издължат напълно.

Потенциалният изложител си избира изложбената площ на плана чрез посочване на номера на площта или чрез маркиране на исканата площ на съответния план. Предоставянето на изложбена площ се извършва по реда на получаване на заявките за участие и всяка заявка ще бъде потвърдена от Организаторите в писмен вид по поща или факс. Организаторите си запазват правото да променят местоположението на изложбената площ, вземайки предвид фактори като браншове, дата на заявяване, квадратура, с цел да се подобрят условията в цялата изложбена площ.

Изложбените площи не могат да бъдат разделяни или преотстъпвани без предварително писмено съгласие.

Договорът за наемане на изложбена площ е в сила след писмено потвърждение от „Strategic Marketing & Exhibitions“. Това обикновено става след окончателното разпределение на изложбените площи. Местоположението на съседните площи може да се промени до откриването на проявата. „Strategic Marketing & Exhibitions“ също така има право промени или затвори входове и изходи на панаирния терен и палатите и да прави други структурни промени. Изложителите не могат да предявяват претенции към „Strategic Marketing & Exhibitions“ за такива промени.

Изложителите трябва да спазват политиката и правилата на Световния търговски център в Дубай и всякакви държавни правила и регламенти, включително и действащите тарифи.

Правата на изложител не могат да бъдат преотстъпвани на друга фирма или лице и изложителите не могат да прехвърлят или пренаемат изцяло или частично договорената изложбена площ.

Експонатите не трябва да закриват съседните експонати и не трябва да бъдат пускани в действие по начин, който пречи на останалите изложители. Осветяването на експонатите трябва да бъде така направено, че да не разсейва посетителите от съседните експонати. Всички звукови уреди, пускани в противоречие с правилата „Strategic Marketing & Exhibitions“ ще бъдат забранени. Преградните стени могат да са с максимална височина 2.5 м, освен ако друга височина е одобрена от организатора или управителите на палати.

Съизложители и допълнително представени фирми няма да се допускат на изложбените площи/щандове на изложбата.

Всякакви устни договорености, индивидуални и специални договорки са валидни само след писмено потвърждение от „Strategic Marketing & Exhibitions“.

Часовете за посещение се контролират единствено от „Strategic Marketing & Exhibitions“, които ги регламентират, а посещението се осъществява само с билет или пропуск. Поименните пропуски не могат да се преотстъпват.

2. Плащания

Първата вноска - 50% от общата наемна цена съгласно договора/заявката за участие - трябва да се изплати в рамките на 10 дни след датата на издадената фактура. Останалите 50% се заплащат преди 31 януари 2012 г. Фактурите се издават и плащанията се извършват в ОАЕ дирхами или щатски долари чрез телеграфен превод или с чекове, платими на място.

Таксите за участие се изчисляват в съответствие с тарифите, обозначени в заявката (договора) за участие. Всеки започнат квадратен метър се счита за цял. Цената за наем площ не включва подова настилка, щандова конструкция или всякакво друго съоръжение или изложбена услуга. Цената е само за изложбена площ.

Exclusively Organized by **strategic**
MARKETING • EXHIBITIONS • CONFERENCES

Official Publication

W MODERN WOODWORK
OFFICIAL PUBLICATION

Official E-Media

asiawoodweb.com

indiaplyweb.com

timber hunt.com

WOOD & PANEL

Supported by



Media Partners



P.O. Box. 10161, Dubai, UAE
Tel. +971 4 2829299
Fax: +971 4 2828767
info@dubaiwoodshow.com



WOODSHOW

International Wood & Wood Machinery Show

www.dubaiwoodshow.com

В съответствие със заявените изложбени услуги, ще се начислява авансово плащане за такива услуги (напр. за ел., В и К, телефонни връзки, Интернет услуги, технически услуги, щандистка и др.) в случай, че те са поръчани предварително в срока според Наръчника за услуги на изложителя, независимо от наличието или размера на поръчката. Авансовото плащане за услуги не включва изграждане на щанд или рекламни услуги (вписка в каталога и др.). Ако стойността на поръчаните услуги надвишава стойността на аванса, на изложителя ще бъде начислена разликата между реалната стойност и аванса в окончателна фактура, която се издава преди откриването на проявата. Плащането е дължимо веднага при получаване на фактурата. Ако авансовото плащане за услуги надвишава реалната стойност на услугите, на изложителя ще бъде възстановена разликата между авансовото плащане и реалната стойност на услугите няколко седмици след приключване на проявата. Изложителят няма право да изисква лихви върху авансовото плащане за услуги.

При отказ от заявено участие по каквато и да било причина изложителят трябва да заплати пълната стойност на наетата площ или щанд.

Изложителят няма да бъде допуснат да експонира, докато не заплати предварително всички договорени услуги.

3. Реклама

Забранена е реклама под всякаква форма, с изключение на тази, която е упомената във формуляра за реклама, предоставен на изложителя от организатора, и таксите за вписка или експониране са заплатени предварително съгласно действащите тарифи.

Всички рекламни материали трябва да имат банер „реклама“. Разпространението на проспекти, брошури, листовки или документи от всякакъв вид като рекламен материал се ограничава в рамките на мястото на изложбата. Организаторът, в качеството си на издател на различни каталози и ежедневници, свързани с изложбата, има право да контролира рекламните текстове и послания, с цел да осигури правилно провеждане и единство на изложбата и да гарантира интересите на всички участници. Информацията, необходима за включване в каталозите и ежедневниците, се предоставя от участниците на тяхна отговорност. Организаторът не е отговорен за пропуски, грешки на възпроизвеждането, композиция и т.н., които могат да се появят.

Изисква се участникът да предаде/изпрати илюстративен материал (документи и информация) за реклама, като се съобразява със специфичните изисквания във формуляра за реклама. Всички специфични изисквания като формат, размери, резолюция и др. се предоставят детайлно и ако не се спазят или не се подадат в срок, организаторът няма да може да изпълни поръчката, даже ако тя е била заплатена, а изложителят няма да получи връщане на заплатената сума или някаква компенсация..

Всички плащания, свързани с рекламни публикации, трябва да се извършат предварително, като поръчката за реклама ще се изпълнява при получаване на плащането. Фактурите се издават и плащанията се извършват в ОАЕ дирхами или щатски долари чрез телеграфен превод или с чекове, платими на място.

В случай, че участникът, поръчал реклама, не е изпратил на организатора документи и информация за публикуване не по-късно от четири седмици преди откриването на проявата (за каталози) и двадесет и четири часа преди публикуването (за ежедневници), организаторът си запазва правото да не изпълни поръчката за реклама, а участникът не може да изисква възстановяване на платената сума или каквато и да било компенсация. Също така информираме, че поради технически изисквания, не могат да се гарантират преференциални площи. На всеки изложител или негов представител ще се изпрати по едно копие от рекламната му за архив.

4. Отказ от участие/Анулиране на договора

Изложителите не могат да отменят заявката (договора) си за участие. В случай на отказ от участие, изложителите трябва да заплатят цялата наемна сума за участие на организатора, а „Strategic Marketing & Exhibitions“ има право да използва по друг начин наетата площ. Задължението изложителят да заплати цялата наемна сума остава, даже ако „Strategic Marketing & Exhibitions“ не използва или оформи изложбената площ или премести друг изложител на изложбената площ, с цел да запълни останалото свободно място.

„Strategic Marketing & Exhibitions“ има право да анулира заявката (договора), ако изложителят не изпълни навреме финансовите си задължения към „Strategic Marketing & Exhibitions“. Заявката може да бъде анулирана и в случай, че изложителят не изпълнява останалите си задължения, които произтичат от договора за участие. В горните случаи „Strategic Marketing & Exhibitions“ има право не само да анулира заявката, но и да изисква от изложителя компенсация в размер на сумата за наем според заявката (договора) за участие. „Strategic Marketing & Exhibitions“ има право да търси компенсация и за други щети.

5. Ограничение на отговорността (Носене на рискове)

Организаторите не носят отговорност при никакви обстоятелства пред изложители, посетители, медии и други участници в изложбата за действия и пропуски от страна на който и да било изложител и друго лице, вкл. техни служители, както и за последици от всяко нарушаване от изложителите на настоящите условия и правила. Рискът за всеки изложен предмет се носи единствено от изложителя и организаторите няма да бъдат отговорни за загуба или щета на всяка собственост или за нанасяване на изложител или негови служители, нает персонал, поканени гости или представители при никакви обстоятелства, независимо дали са причинени от пожар, наводнение, кражба, инцидент или друга причина през времетраенето, монтажа и демонтажа на щандовете или в друго време.

Exclusively Organized by **strategic**
MARKETING • EXHIBITIONS • CONFERENCES

Official Publication **WOODWORK**
WOODWORK
OFFICIAL PUBLICATION

Official E-Media

asiawoodweb.com

indiaplyweb.com

timber hunt.com

WOOD & PANEL

Supported by



Media Partners



P.O. Box. 10161, Dubai, UAE
Tel. +971 4 2829299
Fax: +971 4 2828767
info@dubaiwoodshow.com



WOODSHOW

International Wood & Wood Machinery Show

www.dubaiwoodshow.com

Всеки изложител по този начин освобождава организаторите от отговорност от всякакви задължения, искове, искания, компенсации, начисления, разходи, които възникват в резултат на всяко действие, пропуск, пренебрегване или нещо, извършено или пропуснато от този изложител или от лице, упълномощено от него, или от лице или лица, които са подчинени на изложителя. Изложителят ще направи застраховка съвместно от свое име и от името на организаторите срещу всякакви рискове, за които е отговорен съгласно настоящите Общи условия за участие, и ще предостави при поискване на организаторите детайли за застрахователната полица и доказателства за платени застрахователни вноски.

Същото се отнася и за превозни средства, оставени на панаирния терен от изложители, техни служители или представители. Що се отнася до него, изложителят носи отговорност за всяка виновна щета на хора и собственост, причинена от него, неговите служители, представители, експонати, изложбени инсталации и оборудване.

„Strategic Marketing & Exhibitions“, нейните представители или служители не носят отговорност за всякаква липса, щета или забавяне, причинени при спедиция (транспорт, обработка, митническо освобождаване) на пратки в и от страната на изложбата. Настоява се изложителите подходящо да застраховат пратките си и да се уверят, че всички товари са освободени от митницата преди периода на монтажа, за да гарантират транспортирането на експонатите си на изложбения терен един ден преди откриването на изложбата. „Strategic Marketing & Exhibitions“ НЯМА да допусне изложител да внесе някакъв товар/експонат в изложбения терен 6 часа преди откриването на изложбата.

6. Форс мажор

Ако проявата не се проведе поради форс мажорни обстоятелства, организаторите не носят отговорност и никакъв вид компенсация не може да се изисква от тях.

В случай, че изложбеният терен или част от него, или щанд или услуга, принадлежащи на изложбата, или самата изложба не могат да бъдат предоставени в резултат на пожар, наводнение, буря, срив в електрическата система, военни действия, граждански безредици, стачки и блокади, интервенция или регулации, военни действия или в резултат правителствена намеса, трудов спор, бунт или друг случай, друго обстоятелство или друга причина, които организаторите не могат да контролират, както и ако организаторите решат, че поради подобна причина или действие, е необходимо или препоръчително да анулират, отложат, преместят или променят размера на изложбата, организаторите не дължат компенсации или връщане на платените суми на изложителите за загуби и щети, които са възникнали пряко и непряко от тези действия.

7. Наръчник на изложителя

Наръчник на изложителя, който дава информация, напътствия и указания на изложителите, проектантите и изпълнителите, ще бъде издаден своевременно. Съдържащите се в него указания са задължителни и трябва да бъдат спазвани, освен в случаите, в които е договорено друго с организатора в писмен вид.

Не се разрешава на изложителите да изнесат експонатите си от изложбената площ преди официалното приключване на изложбата. Изложителите трябва да осигурят присъствието на техни упълномощени представители на изложбата през времетраенето, монтажния и демонтажния период на проявата. „Strategic Marketing & Exhibitions“, нейните служители или представители не носят отговорност за каквато и да е липса, кражба или щета, възникнала от пожар или от всякакъв друг характер, нанесена върху лице или предмет. Професионални пазачи ще дежурят денонощно, но въпреки че „Strategic Marketing & Exhibitions“ взема предохранителни мерки против загуби и щети, не носи отговорност при възникването им.

„Strategic Marketing & Exhibitions“ не е длъжна да съдейства на изложителя (или негови служители или представители) за получаване на паспорт или виза за влизане в страната, в която се провежда изложбата. Обстоятелството, че изложителят не е получил тези документи от съответните държавни власти, не е основание за отказ от участие и не му се полага връщане на платените суми.

Изложителят изрично потвърждава, че не са поемани ангажименти – устни или писмени, изразени или внушени, отнасящи се до бизнес сделките по време на изложбата или до успеха на изложбата, и че „Strategic Marketing & Exhibitions“, нейните подразделения, клонове, сътрудници или други структури, свързани с тях, не са давали никакви гаранции и уверения относно изложбата. Изложителят потвърждава, че този документ съставлява цялото споразумение и включва задължителните правила и регулации между страните и че той не е променен нито устно, нито писмено. Никой не може да прави устни промени в споразумението.

8. Демонтаж

Ако на изложбената площ след демонтажа има някакви увреждания, лепенки, лепило, бои, драскотини, пръски от масло и вода или други щети и белези, изложителят заплаща разходите по почистването и/или възстановяването на площта, съгласно правилата на Световния търговски център – Дубай по тарифите на Центъра, които не могат да се оспорват.

Exclusively Organized by **strategic**
MARKETING • EXHIBITIONS • CONFERENCES

Official Publication **W MODERN WOODWORK**
WOODWORKING • GOLF EDITION

Official E-Media **asiawoodweb.com** **indiaaplyweb.com** **timber hunt.com** **WOOD & PANEL**

Supported by



Media Partners



P.O. Box. 10161, Dubai, UAE
Tel. +971 4 2829299
Fax: +971 4 2828767
info@dubaiwoodshow.com



WOODSHOW

International Wood & Wood Machinery Show

www.dubaiwoodshow.com

9. Приложимо право

Изложителят изцяло приема настоящите условия. За нерегламентирани в Общите условия за участие въпроси се прилага законодателството на Дубай. Всеки спор между страните по това споразумение се отнася за решаване от съдилищата в Дубай. Всеки иск и спор по това споразумение ще се решава в Дубай в съответствие със законите на Обединените Арабски Емирства.

С настоящото потвърждаваме участието си на горепосочената изложба и потвърждаваме, че приемаме Общите условия за участие, отпечатани по-горе, които са част от този договор.

**Превод от оригиналните Общи условия за участия.
Моля подпишете и подпечатайте оригинала!**



Exclusively Organized by **strategic**
MARKETING • EXHIBITIONS • CONFERENCES

Official Publication **MODERN WOODWORK**
CRAFT EDITION

Official E-Media **asiawoodweb** **indiaplyweb** **timber hunt** **WOOD & PANEL**

Supported by



Media Partners



P.O. Box. 10161, Dubai, UAE
Tel. +971 4 2829299
Fax: +971 4 2828767
info@dubaiwoodshow.com